



# Mühlauer Anzeiger

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

AMTSBLATT • INFORMATIONEN • ANZEIGEN

KW 37/2015

## ■ Beseitigung von Sedimentberäumung im Elsingbach Bereich Ortslage Mühlau ist abgeschlossen

### Sehr geehrte Mühlauer Bürgerinnen und Bürger,

wie Sie bestimmt festgestellt haben, wurden die Ablagerungen und der wilde Bewuchs im Elsingbach in der 34. KW durch die Fa. Günther aus Burgstädt entfernt und abgeschlossen. Viele Bürger fragten sich, warum blieb bei mir die Anlandung liegen und bei meinem Nachbarn nicht?

Dies kann ich Ihnen auch nicht sagen. Laut Auskunft bei dem Planungsbüro IWU aus Chemnitz/OT Röhrsdorf, sagte man mir, dass es dazu mit dem LRA, Abt. Untere Wasserbehörde eine Begehung gegeben hat, bei der die Maßnahmen unter Berücksichtigung des Zustandes der umfassenden Stützwände festgelegt wurden. Vor den Stützwänden sollte als Schutz vor Unterspülungen ein Streifen von mind. 20 cm stehen bleiben.

Wir waren gerade mit der Beräumung fertig, erreichten mich Anrufe von Bürgern, welche mir mitteilten, dass es im Zeitraum vom 28.08. bis 30.08.2015 einen verstärkten Wasserzulauf im Bach gegeben hatte. Nachdem der Wasserzufluss sich gelegt hatte, musste festgestellt werden, dass in Bereichen, bei denen die Sedimentberäumung erfolgt war, wieder neue Ablagerungen bis zu 20 cm vorhanden sind. Zusätzlich haben sich über das gesamte Bachbett tote Fische bis zu einer Größe von 30 cm verteilt. Bei der Begutachtung der Fische wurde festgestellt, dass diese schon einen längeren Zeitraum verendet sind.

Das Ordnungsamt der Stadt Burgstädt wurde eingeschaltet und beschäftigt sich mit der Aufklärung des Falles. Ich rufe hiermit alle Bürgerinnen und Bürger auf, wer Angaben zu dem Verursacher dieser erneuten Verschmutzung geben kann, möchte sich auf dem Rathaus Mühlau bzw. bei dem Ordnungsamt, Frau Hofmann melden.

Der Anglerverein Mühlau e.V., welcher den Dorfteich bewirtschaftet, hatte für diesen Zeitraum eine Absenkung des Teiches angekündigt. Lt. Aussage des Ordnungsamtes hat sich der Anfangsverdacht als Verursacher für die Verschmutzung nicht bestätigt. Man hat Verschmutzungen und tote Fische noch oberhalb der Brücke Einmündung Thomas Müntzer/Fabrikstraße festgestellt. Der nächste, höherliegende Teich ist der Fabrikteich.

**Ich wäre den Bürgern sehr dankbar, wenn durch Ihre Hilfe der Verursacher ermittelt werden kann. Es kann nicht sein, dass durch leichtfertiges und gewissenloses Handeln die Arbeit von Wochen zunichte gemacht wird.**

Frank Petermann  
Bürgermeister

### Wir gratulieren

*Die Gemeinde Mühlau  
gratuliert allen Jubilaren  
recht herzlich und  
wünscht weiterhin viel  
Gesundheit  
und alles Gute.*

- Zum 74. Geburtstag  
**Herrn Egon Herbst**
- Zum 75. Geburtstag  
**Frau Regina Schneider**
- Zum 88. Geburtstag  
**Frau Ursula Kleeberg**
- Zum 88. Geburtstag  
**Herrn Karl Kühn**

*Einen guten Start  
in den Herbst!*



**Bereitschaftsdienste**

Die nachfolgenden Angaben erfolgen ohne Gewähr.

■ **Ärzte**

Der **kassenärztliche Bereitschaftsdienst** ist zu den bekannten Zeiten über eine zentrale Vermittlungsstelle **116 117** zu erreichen.

■ **Zahnärzte**

12./13.09. **Frau DS Meyer**  
ZAP Burgstädt  
Bahnhofstr. 5  
**Tel. 03724/2967**

19./20.09. **Frau Dr. Baetge**  
ZAP Burgstädt  
Dr.-R.-Koch-Str. 1  
**Tel. 03724/2185 oder  
Tel. 03724/8309882**

Sprechzeiten: sonnabends 8 – 11 Uhr  
sonn- u. feiertags 9 – 10 Uhr.

Der zahnärztliche Notfalldienst ist gleichzeitig im Internet unter [www.zahnaerzte-in-Sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-Sachsen.de) abrufbar

■ **Apotheken**

durchgehende Dienstbereitschaft Wochenenddienst Samstag 12 Uhr bis Sonntag 8 Uhr und von Sonntag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr

- Samstag, 12.09.: Sonnen-Apotheke, Burgstädt, F.-Marschner-Str. 49, Telefon 03724 15772
- Sonntag, 13.09.: Kronen-Apotheke, Limbach-O., Jägerstr. 9, Telefon 03722 94036
- Montag, 14.09.: Aesculap-Apotheke, Limbach-O., Hauptstr. 28 c, Telefon 03722 87314 und Mozart-Apotheke, Penig, Waldstr. 18, Telefon 037381 85297
- Dienstag, 15.09.: Apotheke im Ärztehaus, Limbach-O., L.-Richter-Str. 10, Telefon 03722 87776
- Mittwoch, 16.09.: Beethoven-Apotheke, Hartmannsdorf, Leipziger Str. 23b, Telefon 03722 8904871 und Marien-Apotheke, Lunzenau, Am Ring 1, Telefon 037383 6208
- Donnerstag, 17.09.: Brücken-Apotheke, Penig, Brückenstr. 13, Telefon 037381 5688
- Freitag, 18.09.: Schwanen-Apotheke, Burgstädt, Markt 14, Telefon 03724 14749
- Samstag, 19.09.: Rosen-Apotheke, Limbach-O., Frohnbachstr. 26, Telefon 03722 92072
- Sonntag, 20.09.: Schwanen-Apotheke, Burgstädt, Markt 14, Telefon 03724 14749

**Kirchennachrichten**

■ **Herzlich willkommen sonntags in Mühlau**



13.09.2015  
8.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst

Wir freuen uns auf Sie – Ihre Kirchgemeinde

**Amtliche Mitteilung**

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Mühlau!

Das Einwohnermeldeamt Burgstädt ist am

**Sonnabend, 19.09.2015**

von 09.00 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Damit soll vorrangig auswärtig tätigen Bürgern sowie Pendlern die Möglichkeit gegeben werden, rechtzeitig einen neuen Personalausweis oder Reisepass zu beantragen.

**Bitte halten Sie bei Neubeantragung bereit:**

- das vorhandene Dokument (Personalausweis oder Reisepass)
- pro Dokument ein Biometrie-Foto
- bei minderjährigen Kindern die Zustimmung der erziehungsberechtigten Elternteile, zum Abgleich des Fotos muss das Kind mitgebracht werden
- Geburts- oder Eheurkunde.

Die Entrichtung der Gebühren erfolgt bei Antragstellung.

**\*\*\*Achtung\*\*\* bei Sonnabendöffnung keine EC-Kartenzahlung möglich.**

Weiterhin erledigen wir für Sie An- und Ummeldungen, Beantragung von Führungszeugnissen oder Ausstellungen von Melde- bzw. Aufenthaltsbescheinigungen.

**Unsere allgemeinen Öffnungszeiten:**

Montag	9 - 12 Uhr
Dienstag	9 - 12 Uhr und 13 - 16 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Freitag	9 - 12 Uhr

sowie jeden 3. Sonnabend im Monat von 9 - 11.30 Uhr

Ihr Einwohnermeldeamt

■ **Der Seniorenverein informiert**

**Yoga** dienstags 14.00 Uhr in der Linde

**Frauengymnastik:** dienstags 14.00 Uhr in der Turnhalle

**Schwimmen:** Donnerstag, 24.09.2015 Fahrt ins Limbomar, Abfahrt, 12.00 Uhr

**Thermalbad:** Mittwoch, den 16.09.2015 Fahrt nach Schlema zum Baden oder in die Salzgrotte, im Anschluss gemeinsames Mittagessen  
Abfahrt: 8.00 Uhr, Anmeldung bei M. Schütte (Tel. 91541)

**Rätsel:** Mittwoch, 23.09.2015, 16.00 Uhr in der Meuselschänke

Der Vorstand des Seniorenvereins

**Informationen**

■ **Gemeindebücherei in der Grundschule**

Die Bücherei ist am **22.09., 06.10., 13.10. und 27.10.2015** in der Zeit von **15.00 bis 18.00 Uhr** geöffnet.

R. Winkler



■ **Telefonnummern bei Havarien**

**Regionaler Zweckverband Wasserversorgung**  
Bereich Lugau-Glauchau  
Telefon: 03763/40 54 05

**eins energie in Sachsen GmbH (Gas)**  
Telefon: 0371/45 14 44

**eins envia GmbH**  
Telefon: 01802/30 50 70

**Großantennengemeinschaft Burgstädt**  
Telefon: 0172/373 78 77

■ **Hilfe für Frauen in Not (24 Std.)**

**Frauenschutzhaus Freiberg**  
**Tel./ Fax 03731/225 61**

E-Mail: [fh-freiberg@gmx.net](mailto:fh-freiberg@gmx.net)

■ **Telefon Seelsorge**  
**0800 1110111 oder**  
**0800 1110222**

anonym – gebührenfrei – rund um die Uhr

**Fußball**

**Derbysieg und Tabellenführung!**



**Männer, Kreisliga B, Staffel Nord, 3. Spieltag**

**TV Vater Jahn Burgstädt – Mühlauer FV 1:3 (0:1)**

**Mühlau:** Zeichardt; Jost, Herbst, F. Klapper, Eisentraut, J. Klapper (84. Gränz), Kwas (70. Greif), Chwoika, Zahm, Köhler, Kempe **verantw. ÜL:** Ulli Gränz, Ingo Freitag **Torfolge:** 0:1 Kempe (16.), 1:1 (56.), 1:2 Köhler (66.), 1:3 Herbst (77.) **Zuschauer:** 20 **Schiedsrichter:** Eckstein (Frankenberg)

Man kann sich eigentlich gar nicht mehr daran erinnern, es ist schon so lange her, dass eine Mühlauer Männermannschaft auf Platz 1 der Tabelle stand. Mit einem jederzeit verdienten 3:1 Auswärtssieg beim Derby in Burgstädt wurde das Realität. Auch ohne die zuletzt stark aufspielenden Leistungsträger Hoppe und Berthold war man den Gastgebern in einer kampfbetonten aber fairen Partie überlegen und entführte die drei Punkte. Nun gilt es die Tabellenführung im Spitzenspiel nächste Woche gegen den punktgleichen Tabellenzweiten aus Siebenlehn zu verteidigen.

**Männer, 2. Kreisklasse, Staffel 1, 1. Spieltag**

**SV Union Milkau 2 – Mühlauer FV 2 0:3 (0:1)**

**Mühlau:** Taubert; Rahming, Metzler, Reinhold, Weilacher, Blumstengel, Zschage, Dögel (46. Bendig), Wilhelm, Glös (78. Schmidt), Winkler **verantw. ÜL:** Holm Bachmann, Uwe Greif **Torfolge:** 0:1 Blumstengel (35.), 0:2 Glös (56.), 0:3 Wilhelm (90.) **Zuschauer:** 25 Auch unsere 2. Mannschaft startet mit einem jederzeit völlig verdienten Sieg in die neue Saison.

**U 19 (A-Junioren), Mittelsachsenliga, 2. Spieltag 4:2 (1:0)**

**Mühlauer FV – SG Leubsdorf/Erdmannsdorf/Augustusburg**

**Mühlau:** Rosenkranz (77. Walther); Büttner (46. Herfurth), Fischer, Nauemann (68. Berthold), Wirth, Jost, Genrich, Weidermann, Herrmann, Fröhlich (46. Berthold), Schmidt (74. Graupner) **verantw. ÜL:** Matthias Gränz; **Torfolge:** 1:0 Weidermann (3.), 2:0 Berthold (64.), 2:1 (71.), 3:1 Jost(74.), 3:2 (83.), 4:2 Jost (90.) **Zuschauer:** 30 **Schiedsrichter:** Veits (Frankenberg)

**U 11 (E-Junioren), Mittelsachsenklasse, Staffel 1, 2. Spieltag**

**Mühlauer FV – BSV Langenleuba-Oberhain 2:5**

**Mühlau:** Schäfer; Juditzki, Machnitzke, S. Müller (20. Fuß), Dröse (9. Herrmann, 22. Gränz), Schumann (17. A. Müller) **verantw. ÜL:** Maik Taubert, Eric Chwoika **Torfolge:** 0:1(6.), 1:1 Schumann (7.), 1:2 (34.), 2:2 Schumann (37.), 2:3, 2:4, 2:5 (38., 47., 48.) **Zuschauer:** 25

**U 11 (E-Junioren) Kreispokal, Ausscheidungsrunde**

**Mühlauer FV – TSV Penig 3 3:7 (1:1)**

**Mühlau:** Schäfer; Juditzki (45. Dröse), Machnitzke, S. Müller (10. Kühnert, 43. Fuß), A. Müller (5. Herrmann, 37. Gränz), Schumann **verantw. ÜL:** Maik Taubert, Eric Chwoika **Torfolge:** 1:0 Juditzki (14. FE), 1:1, 1:2, 1:3, 1:4 (18., 29., 34., 39.), 2:4 Schumann (41.), 2:5 (45.), 3:5 Dröse (46.), 3:6, 3:7 (49., 50.) **Zuschauer:** 20

Eine ordentliche Vorstellung unserer E gegen ebenfalls stark aufspielende Peniger. Bis zur Pause konnten die Mühlauer das Spiel völlig offen halten, die Gastgeber gingen sogar per Foulelfmeter nach einer knappen Viertelstunde in Führung. In der Folgezeit hatten beide Teams gute Möglichkeiten. Hier verhinderte Torwart Lenny Schäfer mit einigen Großtaten die Peniger Führung. Die Spielentscheidung fiel dann kurz nach Wiederanpfiff, als die Gäste auf drei Tore davon zogen. Doch auch davon ließ man sich nicht entmutigen und spielte weiter mit. Lohn dafür waren noch zwei weitere Mühlauer Tore. Am Ende ging der Peniger Sieg in Ordnung, fiel aber zwei Tore zu hoch aus. Auf alle Fälle lässt sich auf dieser Leistung für die weiteren Spiele aufbauen.

Tag	Team	Anstoß	Gegner	Spielort	Bemerkung
Sa	F	09.00	Rochlitz	Rochlitz	Me, Kunstrasen
	E	10.00	Rochlitz	Rochlitz	Me, Kunstrasen
	A	13.00	Altmittweida	AltMW	Me
So	2. Männer	13.00	Niederwiesa	Mühlau	Me
	1. Männer	15.00	Siebenlehn	Mühlau	Me, Spitzenspiel

**Tischtennis**



**TTC Mühlau**

Die erste und dritte Mannschaft sind erfolgreich in die Saison gestartet. Gegen die zwei Klassen tiefer spielenden Wittgensdorfer (2.Mannschaft) zeigten die Mannen um Mannlei Müller lediglich im Doppel Schwächen. Am Ende zieht die erste Mannschaft verdient mit 4:1 ins Halbfinale ein.

Die dritte Mannschaft zog währenddessen nicht in Bestbesetzung angetreten einsam ihre Kreise gegen Herrenhaide 3, Hermsdorf 3 und Falkenau 6. Bei den drei 4:0 Siegen waren dabei die Hermsdorfer mit 5 Satzgewinnen das schwerste Pflaster.

**Ansetzungen der nächsten 2 Wochen**

- Do 10.09.15 3. Herren gegen TTV Burgstädt 6
- Fr 11.09.15 1. Herren gegen TTC Waldheim
- Mi 16.09.15 TSV Hartmannsdorf 5 gegen 3. Herren
- Do 17.09.15 2. Herren gegen TSV Hartmannsdorf 3
- Fr 18.09.15 SV GW Oberlichtenau gegen 1. Herren

**Trainingszeiten Nichtaktive und Aktive**

Montag und Donnerstag jeweils ab 17:30 Uhr in der Turnhalle zum Tännicht

**Anzeigen**

Wir möchten uns bei allen, die uns zum schmerzlichen Verlust meiner lieben Frau, Mutter, Schwiegermutter und Oma, Frau

**Marga Bräuer** geb. Fischer

\* 03.08.1930 † 31.07.2015

auf vielfältige Weise ihre aufrichtige Anteilnahme und Verbundenheit zum Ausdruck gebracht haben, herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt nochmals dem Pflegedienst Kändler und Herrn Dr. Dietrich für die jahrelange liebevolle Pflege und Betreuung sowie Pfarrer Bilgenroth für seine tröstenden Worte.

In stiller Trauer

Otto, Jürgen, Elke und Markus Bräuer

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:  
037208/876200  
info@riedel-verlag.de



**Impressum:**

**Herausgeber:** Für den amtlichen Teil: Gemeinde Mühlau, Bürgermeister Frank Petermann; Tel.: 03722/93261 o. 60896-0. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Für den nicht amtlichen Teil: Leiter der publizierenden Einrichtungen, Vereine, Verbände u.ä. • **Anzeigen:** Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09244 Lichtenau OT Ottendorf, Telefon: 037208/876-100. Es gilt die Anzeigenpreisliste 2013. **Gesamtherstellung:** Riedel Verlag & Druck KG, 09244 Lichtenau OT Ottendorf, Telefon: 037208/876-100; info@riedel-verlag.de

## Informationen

### ■ Derbysieg und Tabellenführung!

Sehr geehrte Damen und Herren,

in den kommenden Wochen werden wieder viele junge Menschen ein Studium aufnehmen. Dies ist eine Zeit, in der sich Familien intensiv Gedanken über die Studienfinanzierung machen. Neben den bekannteren Möglichkeiten wie BAföG oder Studienkredit sind die Chancen, die Stipendien bieten, häufig weniger bewusst. Der ELTERNKOMPASS, die kostenlose Stipendienhotline der Stiftung der Deutschen Wirtschaft (sdw), steht Eltern, angehenden Abiturienten, Studierenden und anderen Interessierten für alle Fragen rund um die Suche nach einem Stipendium zur Verfügung. Der vom Bundesministerium für Bildung und Forschung geförderte Service berät zu Bewerbungsvoraussetzungen oder -formalitäten und hilft bei der Suche nach einem Stipendium, das für die individuelle Situation passend ist.

Der Elternkompass ist werktags unter der Telefonnummer **030 278906-777** zu erreichen. Fragen können auch per E-Mail an [service@elternkompass.info](mailto:service@elternkompass.info) geschickt werden.

Die Stipendienexperten der Stiftung der Deutschen Wirtschaft informieren auch in ausgewählten Veranstaltungen vor Ort. Weitere Informationen gibt es unter [www.elternkompass.info](http://www.elternkompass.info).

Wir würden uns freuen, wenn auch Sie zur Bekanntmachung unseres Angebots beitragen möchten. Gern senden wir Ihnen hierfür kostenlos Exemplare unseres Informationsmaterials – auch in höherer Stückzahl – zu. Der Elternkompass-Flyer informiert über unseren Beratungsservice. Kostenfrei bestellbar ist auch unsere neue Elternbroschüre „Fit für die Zukunft“. Sie stellt die vielfältigen Wege nach dem Abitur vor, gibt Eltern Tipps für die Begleitung der Jugendlichen in die Berufswelt und wirft einen Blick auf die Arbeitswelt der Zukunft.

Senden Sie für die Bestellung einfach eine E-Mail.

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen jederzeit gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

### ELTERNKOMPASS

Stiftung der Deutschen Wirtschaft (sdw) gGmbH  
im Haus der Deutschen Wirtschaft  
Breite Straße 29 | 10178 Berlin

**Tel.:** 030 278906-777  
**Fax:** 030 278906-33  
**E-Mail:** [service@elternkompass.info](mailto:service@elternkompass.info)  
[www.elternkompass.info](http://www.elternkompass.info)

Sie erreichen den ELTERNKOMPASS telefonisch zu folgenden Zeiten:  
Montag, Mittwoch: 10:00 – 12:30 Uhr sowie 14:00 – 16:00 Uhr  
Dienstag: 12:00 – 16:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr

## Anzeigen

## Malermeister Hofmann

Hauptstraße 26a · 09306 Wechselburg OT Zschoppelshain  
Tel.: 037384/6301 · [www.hofmann-maler.de](http://www.hofmann-maler.de)



ALLES  
AUS  
EINER  
HAND

- MALER- & PUTZERARBEITEN
- GARDINEN- & DEKORATIONSNÄHEREI
- FUSSBODENVERLEGUNG
- FASSADENGESTALTUNG
- TROCKENBAUARBEITEN
- und vieles mehr...

BESUCHEN SIE  
UNSERE AUSSTELLUNG

Mo, Mi, Fr 08.00 - 16.00 Uhr  
Di, Do 08.00 - 18.00 Uhr  
Sa 09.00 - 12.00 Uhr

SENIOREN- UND  
URLAUBSSERVICE

CARPE



Naturbrennstoffe-Lagerverkauf

Bundesweite Lieferung von Holzbriketts & Pellets  
[www.NATURBRENNSTOFFE.com](http://www.NATURBRENNSTOFFE.com)

					
<b>Würfelbriketts Nadelholz</b>	<b>Würfelbriketts Hartholz Buche</b>	<b>Gluthalter Premium</b>	<b>Holz-Pellets DINplus/ENplusA1</b>	<b>Kaminholz Hartholz</b>	
<b>2,09€/10kg</b>	<b>2,29€/10kg</b>	<b>2,59€/10kg</b>	<b>3,69€/15kg</b>	<b>ab 95€/RM</b>	

Naturbrennstoffe Kretschmann OHG, Friedrich-G.-Keller-Siedl. 27a, HAINICHEN, Verkauf: Mo-Fr. 14-17<sup>00</sup>, Sa. 9-11<sup>00</sup> & nach Vereinbarung

SOMMER-  
PREISE  
bis 20.9

MIETFREIE  
EINLAGERUNG

LIEFERUNG  
DEUTSCHLANDWEIT

037207 - 655 687

Bestellung: Mo-Fr: 8-18 Uhr  
& Sa: 9-12 Uhr